Aristote, *Les politiques*, livre I, chapitre 2, (1253a)

C'est pourquoi il est évident que l'homme est un animal politique plus que n'importe quelle abeille et que n'importe quel animal grégaire. Car, comme nous le disons, la nature ne fait rien en vain ; or seul parmi les animaux l'homme a un langage [λόγος]¹. Certes, la voix [φωνή] est le signe du douloureux et de l'agréable, aussi la rencontre-t-on chez les animaux ; leur nature, en effet, est parvenue jusqu'au point de percevoir [αἴσθησις]² les affections de douleur et de plaisir, et de se les signifier mutuellement. Mais le langage [λόγος] existe en vue de manifester l'avantageux et le nuisible, et par suite le juste et l'injuste. Il n'y a en effet qu'une chose qui soit propre aux hommes par rapport aux autres animaux : le fait que seuls ils aient la perception [αἴσθησις] du bien, du mal, du juste, de l'injuste et des autres notions de ce genre. Or, avoir de telles notions en commun, c'est ce qui fait une famille et une cité³.

De plus une cité est par nature antérieure à une famille et à chacun de nous. Le tout, en effet, est nécessairement antérieur à la partie, car le corps entier une fois détruit, il n'y a plus ni pied ni main, sinon par homonymie⁴, comme lorsque l'on parle d'une main de pierre, car c'est après la mort qu'une main sera telle, mais toutes les choses se définissent par leur fonction et leur vertu, de sorte que quand elles ne les ont plus il ne faut pas dire qu'elles sont les mêmes, mais qu'elles n'ont que le même nom. Que donc la cité soit à la fois par nature, et antérieure à chacun de ses membres, c'est manifeste. S'il est vrai, en effet, que chacun pris séparément n'est pas autosuffisant, il sera dans la même situation que les autres parties vis-à-vis du tout, alors que celui qui n'est pas capable d'appartenir à une communauté, ou qui n'en a pas besoin parce qu'il se suffit à lui-même, n'est en rien une partie de la cité, si bien que c'est soit une bête soit un dieu.

¹ Le λόγος (*logos*) désigne à la fois la « raison » et le « discours rationnel ». La traduction habituelle de ce terme par « langage » manque de précision.

² L'αἴσθησις (*aesthêsis*) est la « perception » ou la « saisie » d'un élément quelconque par un sujet.

³ La cité désigne ici une communauté proprement *politique*.

⁴ Sont « homonymes » des éléments essentiellement différents, mais que l'on désigne d'un même nom.